

ЯЗЫКОЗНАНИЕ LINGUISTICS

УДК 81'42

DOI 10.52575/2712-7451-2024-43-2-189-198

Функционирование маркеров невербального кода в текстовых когнитивных сценариях (на материале романов-триллеров М. Бюсси «Черные кувшинки» и Д. Брауна «Инферно»)

Гайдукова А.О.

Белгородский государственный национальный исследовательский университет,
Россия, 308015, г. Белгород, ул. Победы, 85
alina.beketova2012@yandex.ru

Аннотация. Актуальность исследования обусловлена необходимостью определения роли маркеров невербального кода в описании параметров языковой личности писателя, значимостью для современной когнитивной лингвистики и теории текста установления тенденций функционирования маркеров невербального кода в разноязычных текстовых когнитивных сценариях. Определены показатели архитектоники текстовых когнитивных сценариев как динамических конструкторов детективного романа-триллера современного французского писателя Мишеля Бюсси «Черные кувшинки» и детективного романа-триллера современного американского писателя Дэна Брауна «Инферно». Выявлены маркеры невербального кода: проксемы, репрезентирующие пространственные отношения; хронемы, репрезентирующие временные отношения; кинемы, репрезентирующие движения, позы и мимику; сенсемы, репрезентирующие информацию, поступающую от органов чувств; такемы, репрезентирующие прикосновения. Определена специфика функционирования маркеров невербального кода в архитектонике текстовых когнитивных сценариев в анализируемых художественных произведениях. Цель исследования заключается в выявлении особенностей функционирования маркеров невербального кода в архитектонике когнитивных сценариев детективных романов-триллеров «Черные кувшинки» французского писателя Мишеля Бюсси и «Инферно» американского писателя Дэна Брауна. Полученные результаты исследования указывают, что среди спектра маркеров невербального кода проксемы и хронемы преобладают во французском романе, такемы преобладают в американском романе, что обусловлено диадой следующих параметров: когнитивно-сюжетной рамкой произведений и лингвоспецификой форматов текстовых когнитивных сценариев, в совокупности предопределенных языковыми личностями писателей.

Ключевые слова: художественный текст, маркеры невербального кода, проксемы, хронемы, кинемы, сенсемы, такемы

Для цитирования: Гайдукова А.О. 2024. Функционирование маркеров невербального кода в текстовых когнитивных сценариях (на материале романов-триллеров М. Бюсси «Черные кувшинки» и Д. Брауна «Инферно»). *Вопросы журналистики, педагогики, языкознания*, 43(2): 189–198. DOI: 10.52575/2712-7451-2024-43-2-189-198



Functioning of Nonverbal Code Markers in Textual Cognitive Scripts (Based on Thriller Novels by M. Bussi "Nymphéas Noirs" and D. Brown "Inferno")

Alina O. Gaidukova

Belgorod State National Research University,
85 Pobeda St, Belgorod 308015, Russia
alina.beketova2012@yandex.ru

Abstract. The relevance of the study is conditioned by the necessity to determine the role of nonverbal code markers in describing the parameters of the writer's linguistic personality, the significance for modern cognitive linguistics and text theory of establishing the tendencies of functioning of nonverbal code markers in multilingual textual cognitive scripts. The indicators of the architectonics of textual cognitive scripts are determined - as dynamic constructs of the detective novel-thriller of modern French writer Michel Bussy "Black Lilies" and the detective novel-thriller of modern American writer Dan Brown "Inferno". The following markers of the non-verbal code have been revealed: proxemes that represent spatial relations; chronemes that represent temporal relations; kinemes that represent movements, poses and facial expressions; sensemes that represent information coming from the senses; takemes that represent touch. The specifics of functioning of nonverbal code markers in the architectonics of textual cognitive scenarios in the analyzed novels have been determined. The aim of the study is to identify the specifics of functioning of nonverbal code markers in the architectonics of cognitive scripts of detective thriller novels "Black Lilies" by French writer Michel Bussy and "Inferno" by American writer Dan Brown. The obtained results of the study indicate that among the spectrum of markers of nonverbal code proxemes and chronemes are prevalent in the French novel, tachemes are prevalent in the American novel, which is explained by the following parameters: cognitive and narrative frame of the works and linguospecificity of the formats of textual cognitive scripts, collectively predetermined by the linguistic personalities of the writers.

Keywords: literary text, non-verbal code markers, proxemes, chronemes, kinemes, sensemes, takemes

For citation: Gaidukova A.O. 2024. Functioning of Nonverbal Code Markers in Textual Cognitive Scripts (Based on Thriller Novels by M. Bussi "Nymphéas Noirs" and D. Brown "Inferno"). *Issues in Journalism, Education, Linguistics*, 43(2): 189–198 (in Russian). DOI: 10.52575/2712-7451-2024-43-2-189-198

Введение

Современное языкознание является средством достижения открытого диалога различных культур, в которых отражается уникальный опыт народа и его мировоззрение. Художественный текст в свою очередь репрезентирует «model of linguacultural knowledge» / «модель лингвокультурных знаний» [Ogneva et al., 2015, p. 1101] как «the specific model of reality» / «специфическую модель реальности» [Baghana et al., 2019, p. 1187], что и определяет, в свою очередь, значимость его изучения.

Понимая художественное произведение как «сложный смысловой знак» [Бабенко, 2006, с. 39], можно определить его как совокупность образов национальной языковой картины мира, которая модифицируется «сквозь призму языкового сознания писателя» [Алиференко, 2006, с. 108]. Н.Ф. Алефиренко определяет художественный текст как «целостное коммуникативное образование, компоненты которого объединены в единую иерархически организованную семантическую структуру коммуникативной интенцией его автора» [Алиференко, 2005, с. 303].

Концептосфера художественного текста рассматривается как совокупность нескольких художественных концептов, репрезентированных статичными и динамичными форматами когнитивных структур. К динамичным когнитивным структурам относятся сценарий и сцена, где сценарий – это «динамичный когнитивный формат знания, репрезентированного в художественном тексте» [Огнева, 2014, с. 77]. Модель текстового

когнитивного сценария рассматривается как «совокупность трех смыслообразующих сегментов: агенс-информанта, терминалопотока и фонового информанта. Фоновый информант может отсутствовать» [Бекетова, 2021, с. 30].

Рассмотрение текстовых когнитивных сценариев показывает, что интенция, чувства и мысли героев и персонажей художественных текстов представляются в виде «вербализованных автором фраз и предложений» [Таджибова, 2023, с. 75], а также с помощью «маркеров невербального кода» [Даниленко, 2016, с. 205], то есть с помощью «речевых номинаций компонентов невербальной коммуникации» [Огнева, Трофимова, 2023, с. 297]. Как в реальном общении, так и в диалогах художественного произведения вербально репрезентированное общение чаще является легко контролируемым говорящим, тогда как невербальное общение может отражать скрытую информацию, и, как следствие, «потенциал невербальной коммуникации заключается в передаче внутренних переживаний и эмоций личности» [Трофимова, 2020, с. 60]. Ученые-исследователи уделяют большое внимание языковым маркерам невербального кода, выявляющим специфические свойства значения слов и определяют их как «значимые этнокомпоненты концептосферы художественного текста» [Кузьминых, Огнева, 2011, с. 75].

И.Е. Ильина выделяет следующие направления исследования невербальной коммуникации:

- гаптику как науку о коммуникации при помощи тактильного контакта;
- паралингвистику как науку о дополнительных звуковых характеристиках в процессе коммуникации (темп, тембр и т. д.);
- экстралингвистику как науку о неречевых компонентах речи;
- окулеснику как науку о зрительном контакте между коммуникантами;
- ольфакцию как науку о запахе и его роли в коммуникации;
- гастику как науку о роли пищи, напитков, угощений в рамках коммуникативного акта;
- аскультацию как науку о восприятии звуков при помощи органа слуха и аудиальном поведении коммуникантов;
- силенциальные (молчание) и акциональные компоненты (действия при единовременном сопровождении вербальной речи);
- кинеснику;
- проксемику;
- хронемнику» [Ильина, 2015, с. 212].

Данное исследование особенностей функционирования маркеров невербального кода в архитектонике когнитивных сценариев детективных романов-триллеров было построено с опорой на синергию интерпретации маркеров невербального кода и результаты ранее проведенных изысканий компонентов невербального кода, формирующих проксемику, хронемнику, кинеснику, сенсорнику и такеснику. Так, проксемика – «это наука о пространстве коммуникации, или коммуникативном пространстве, это наука о том, как человек мыслит в коммуникативном пространстве, как его обживает и использует» [Крейделин, 2004, с. 457]; «хронемика – это использование времени в невербальном коммуникационном процессе» [Садохин, 2004, с. 176]; «кинесика включает зрительно воспринимаемые движения, выполняющие регулятивную функцию в общении» [Ogneva et al., 2015, p. 1106]; сенсорника – это наука, изучающая использование «совокупности информации от органов чувств» [Трофимова, 2022, с. 158]; а такесика – это наука, рассматривающая роль контакта людей «осуществляемого с помощью динамических прикосновений» [Талипов, 2016, с. 678] при общении.

Представляется необходимым выявить тенденции функционирования маркеров невербального кода в текстовых когнитивных сценариях, выявленных в двух разноязычных художественных текстах романов, имеющих ряд схожих критериев: 1) опубликование романов практически в одно и то же время, 2) схожесть тематических ядер текстов, 3) одножанровость текстов романов-триллеров, 4) высокая частотность текстовых когнитивных сценариев в концептосферах романов.

Методы исследования

В качестве методов исследования использованы когнитивно-герменевтический анализ, нацеленный на интерпретацию архитектоники текстовых когнитивных сценариев, составляющих концептосферу художественных произведений, лингвистический анализ архитектоники текстовых когнитивных сценариев, семантический анализ номинантов архитектоники текстовых когнитивных сценариев, благодаря которому были выявлены маркеры невербального кода, количественный анализ пяти типов маркеров невербального кода, сравнительно-сопоставительный анализ функционирования маркеров невербального кода в когнитивных сценариях романов-триллеров на английском и французском языках.

Результаты исследования

В результате проведенного когнитивно-герменевтического анализа в сочетании с лингвистическим анализом и количественным анализом материала двух романов определена высокая частотность текстовых когнитивных сценариев в концептосферах обоих романов. В архитектонике текстовых когнитивных сценариев выявлена высокая частотность маркеров невербального кода: кинем, сенсем, проксем, хронем и низкая частотность такем.

По результатам количественного анализа материала двух детективных романов-триллеров можно заключить, что показатели частотности использования маркеров невербального кода в романах Дэна Брауна и Мишеля Бюсси не совпадают.

Описание тенденции употребления маркеров невербального кода авторами произведений в терминальных потоках моделей текстовых когнитивных сценариев основано на шкале частотности маркеров невербального кода от высокочастотных к низкочастотным, выявленной в романе Мишеля Бюсси, в то время как маркеры, выявленные в романе Дэна Брауна, изложены в формате сравнения с частотностью маркеров невербального кода в текстовых когнитивных сценариях романа Мишеля Бюсси.

А. Проксемы. Исследования показывают, что среди «маркеров невербального кода особое место отводится проксемам» [Трофимова, 2022а, с. 239] – маркерам невербального кода, репрезентирующим движение персонажа в художественном пространстве романа относительно других персонажей. В тексте детективного романа Мишеля Бюсси в архитектонике текстовых когнитивных сценариев проксемы занимают превалирующую позицию и составляют около 56 % от общего числа всех маркеров невербального кода. Далее представлен контекст, в котором выявлены проксемы.

Пример 1. *“Il n’y a toujours aucun autocar sur le parking de la prairie lorsque la camionnette de police se gare en catastrophe au bord du chemin du Roy, entre le lavoir et mon moulin”*¹ / «В то время как полицейский фургон паркуется на краю Chemin du Roy между мойкой и моей мельницей, ни одного автобуса до сих пор нет на луговой парковке» (здесь и далее перевод наш. – А.Г.).

В данном контексте используется ряд распространенных многоядерных проксем, выраженных существительным с предлогом, сопряженных с одноядерными хронемами “*toujours*” и “*lorsque*”. Следовательно, в романе Мишеля Бюсси высокочастотные многоядерные проксемные единицы, выраженные существительным с предлогом взаимосвязаны с маркерами невербального кода, репрезентирующими время – хронемами, которые образуют темпорально-локальную сетку романа, что соответствует признакам «современного психологического романа, а именно взаимодействию сжатого времени и сжатого пространства» [Левченко, 1990, с. 43].

В тексте детективного романа-триллера Дэна Брауна проксемы занимают вторую по частотности позицию и составляют 29 % от общего числа всех маркеров невербального

¹ Bussi M. 2013. *Nymphéas noirs*. Pocket Livre, 493 p.

кода. В архитектонике когнитивных сценариев были выявлены персонифицированные динамичные проксеммы, выраженные глаголами с предлогами и являющиеся частотными.

Пример 2. “*Still shaking the tube, Langdon walked over to the light switch and flipped it off, plunging the kitchen into relative darkness*”¹ / «Продолжая переворачивать трубку, Лэнгдон подошел к выключателю и выключил его, погрузив кухню в относительную темноту».

Данный контекст репрезентирует проксемму-глагол с предлогом и уточненную дополнением “*walked over to the light*”. Можно заключить, что, используя персонифицированные динамичные проксеммы, писатель погружает читателя в динамическую сцену художественного произведения, создавая эффект присутствия. Описывая траекторию движения героев, автор при помощи предлогов стремится создать более детальный и объемный пейзаж в воображении читателя.

В. Хронемы. Когнитивно-герменевтический анализ детективного романа-триллера Мишеля Бюсси показал, что хронемы характерны «каждому временному периоду когнитивно-сюжетного контура архитектоники произведения» [Бузина, 2019, с. 56]. Квантитативный анализ романа-триллера Мишеля Бюсси выявленных хронем показал, что они являются одним из самых высокочастотных маркеров невербального кода в романе и составляют около 23 % от общего числа всех маркеров. Хронемы в романе разнообразны, репрезентируют ход следственного процесса или отсылают к событиям, происходящим с героиней, от лица которой ведется часть романа.

Проведенное исследование показало, что в романе «Черные кувшинки» преобладают одноядерные маркеры темпорального поля, то есть состоящие из одной лексемы, например, *aujourd'hui/hier/immédiatement*, либо представляющие собой словосочетания с одноядерной темпоральной лексемой и одним или несколькими атрибутами, например, *jusqu'à la nuit tombante*.

Пример 3. “*Le quatrième flic, toujours dans l'eau, les observe*”² / «Четвертый полицейский, все еще находящийся в воде, наблюдает за ними».

В рассматриваемом контексте выявлено сочетание одноядерной обобщающей хронемы “*toujours*” с проксеммой единицей “*dans l'eau*”.

По результатам анализа терминальных потоков текстовых когнитивных сценариев детективного романа-триллера Дэна Брауна было установлено, что хронемы составляют около 12 % от общего числа всех маркеров невербального кода. Самой частотной группой темпоральных маркеров являются также одноядерные хронемы, например: *now, still, tomorrow and yesterday, for centuries*, что отражено в следующем контексте.

Пример 4. “*For centuries, this eight-sided sanctuary had hosted the baptisms of countless notable figures – Dante among them*”³ / «На протяжении веков в этом восьмистороннем святилище проходили крещения бесчисленных известных личностей, в том числе и Данте».

Данный отрывок является примером использования пролонгированной одноядерной хронемы “*for centuries*”, отсылающей читателя к событиям других эпох, связанных с репрезентированным в произведение настоящим временем.

Таким образом, самыми частотными хронемами романа американского писателя являются одноядерные обобщающие маркеры невербального кода, репрезентирующие время в рамках ближайших дней (сегодня – вчера), что обусловлено сюжетными событиями, которые разворачиваются менее чем за 2 недели, однако персонажи в стремлении найти ответы на загадки часто ссылаются на произведения и события других эпох.

С. Кинемы. Кинемы составляют около 16 % от общего числа всех маркеров невербального кода в романе Мишеля Бюсси «Черные кувшинки». Исследование материала

¹ Brown D. 2013. *Inferno*. London, Bantam Press, 598 p.

² Bussi M. 2013. *Nymphéas noirs*. Pocket Livre, 493 p.

³ Brown D. 2013. *Inferno*. London, Bantam Press, 598 p.



показало, что во французском детективном романе-триллере кинемные единицы, репрезентирующие жестикуляцию, мимику, позы и движения головой, служат для дополнения диалогов между главными героями и персонажами произведения, раскрывая внутренние переживания героев и персонажей. Эта тенденция обусловлена жанром произведения – детективный роман, где полицейские, тщательно выбирающие краткие формулировки, ведут допрос подозреваемых и свидетелей, переживающих гамму эмоций и скрывающих свои секреты. Персонажи таким образом ограничивают свободу высказываний, что ярко дополняется кинемами, раскрывающими положение тела, рук, мимических реакций, жестов и так далее.

Пример 5. “*Les doigts nerveux de Patricia Morval recomposent un bouquet de fleurs fraîchement cueillies dans un long vase aux motifs japonais*”¹ / «Нервные пальцы Патрисии Морваль перебирают букет свежесобранных цветов в длинной вазе с японскими мотивами».

В данном контексте репрезентирована кинема, в состав которой входит оценочный компонент, выраженный именем прилагательным “*nerveux*”, следовательно, и вся кинема передает волнение женщины во время допроса полицейского.

В романе американского писателя Дэна Брауна также высокочастотное использование кинем, они составляют около 34 % от общего числа всех маркеров невербального кода в романе, но, в отличие от кинем в романе М. Бюсси, в данном романе кинемы не включают оценочный компонент, но представляют собой безатрибутивное описание жестов, что отражено в следующем примере.

Пример 6. “*Langdon shook his head*”² / «Лэнгдон покачал головой».

В данном отрывке выявлена кинема, репрезентирующая жест головой, передающий несогласие с высказанным собеседником утверждением, тогда как в следующем примере семантика кинемы отражает сопряжение кинемы и сенсемы.

Таким образом, можно заключить, что помимо кинем, с помощью которых автор показывает то, как персонаж относится к событиям, часто в романе используются кинемы, через которые читателю становятся понятно текущее физическое состояние персонажа, например, его боль, энтузиазм, усталость. Кинемы, подчеркивающие физическое состояние, являются более распространенными, часто дополнены уточняющими наречиями и проксемами, помогающими создать более реалистичную динамичную картину функционирования текстовых когнитивных сценариев.

D. Сенсемы. Среди маркеров невербального кода сенсемы не являются высокочастотными во романе Мишеля Бюсси, они составляют около 3,5 % от общего числа всех маркеров невербального кода в романе. Сенсемы, репрезентирующие информацию от органов зрения, чаще всего представлены разными формами глагола “*voir*”, что характеризует национальные особенности французов.

Пример 7. “*Allez, d’après ce que je peux voir, au minimum il sourit*”³ / «Ладно, из того, что я вижу, он хотя бы улыбается».

Данное предложение является также примером употребления сенсемы “*voir*”, стоящей в связке с глаголом “*rouvoir*”. Сенсемы, репрезентирующие информацию от органов слуха, чаще всего представлены разными формами глагола “*entendre*” и существительным “*bruit*”, что прослеживается в следующем контексте.

Пример 8. “*Elle entend distinctement un bruit de pas, qui froisse les fougères qui longent la confluence de la Seine, qui se rapproche*”⁴ / «Она отчетливо слышит звук шагов, которые раздаются среди папоротников, окаймляющих место протекания Сены, который становится все ближе».

¹ Bussi M. 2013. *Nymphéas noirs*. Pocket Livre, 493 p.

² Brown D. 2013. *Inferno*. London, Bantam Press, 598 p.

³ Bussi M. 2013. *Nymphéas noirs*. Pocket Livre, 493 p.

⁴ Bussi M. 2013. *Nymphéas noirs*. Pocket Livre, 286 p.

Таким образом, сенсемные единицы французского романа, репрезентирующие информацию от органов чувственного восприятия, часто дополняются лексическими единицами, отражающими источник информации.

В романе «Инферно» сенсеммы составляют около 22 % от общего числа всех маркеров невербального кода. В романе американского автора самыми высокочастотными являются сенсеммы, репрезентирующие информацию от органов слуха, представленные глаголом “hear” в разных формах прошедших времен, и сенсеммы, репрезентирующие информацию от органов осязания. Они в романе Дэна Брауна представлены исключительно глаголами в *past simple*, что проиллюстрировано в следующем примере.

Пример 9. “*Langdon could now hear someone running loudly down the gravel walkway toward the grotto*”¹ / «Лэнгдон услышал, как кто-то громко бежит по дорожке из гравия в сторону грота».

В данном контексте сенсемная единица выражена глаголом “hear”, стоящим в связке с модальным глаголом в прошедшем времени “could”, и уточнена дополнением об источнике звука с характеризующим его наречием “loudly” и проксемной конструкцией “down the gravel walkway toward the grotto”. Такое детальное описание окружающей среды делает сцену «осязаемой» для читателя и глубже погружает его в события произведения. Можно заключить, что в романе американского писателя высокочастотными являются сочетания сенсем с проксемами. Использование такого сочетания маркеров невербального кода в данном случае помогает автору раскрыть положение персонажей романа относительно других объектов и людей. Так как большую часть книги профессор с его напарницей убегают от преследования полиции, автор более объемно описывает читателям обстановку, в которой оказываются персонажи, прибегая к использованию сенсем в связке с проксемами.

Е. Такемы. Такемы являются самыми низкочастотными маркерами романа Мишеля Бюсси «Черные кувшинки» и составляют около 1,5 % от общего числа всех маркеров невербального кода в романе.

Пример 10. “*Fanette embrasse Paul sur la joue*”² / «Фанетта целует Поля в щеку».

Данный контекст репрезентирует использование глагола-такемы “embrasse”, уточненного дополнением “sur la joue”, но без оценочного компонента, что представляют собой безатрибутивное описание действия, что отражено в следующем примере.

В романе «Инферно» сенсеммы составляют около 3 % от общего числа всех маркеров невербального кода и также являются самыми низкочастотными маркерами невербального кода в романе.

Пример 11. “*Without warning, she stood on her tiptoes and kissed him full on the lips*”³ / «Без предупреждения она встала на цыпочки и поцеловала его в губы».

Данный контекст репрезентирует использование глагола-такемы “kissed” с уточняющим дополнением “on the lips”, но в отличие от примера из романа французского автора контекст дополняется вводной конструкцией “without warning”, отражающей стремительность и решительность действий героини, и кинемой “stood on her tiptoes”, которая передает разницу в росте персонажей.

Заключение

Исследование архитектоники текстового когнитивного сценария как динамичного информативного конструкта, репрезентированного в художественных произведениях на французском и английском языках, позволило выявить следующие особенности функционирования маркеров невербального кода.

¹ Brown D. 2013. *Inferno*. London, Bantam Press, 598 p.

² Bussi M. 2013. *Nymphéas noirs*. Pocket Livre, 493 p.

³ Brown D. 2013. *Inferno*. London, Bantam Press, 598 p.



Во французском романе «Черные кувшинки» в архитектонике текстового когнитивного сценария превалируют проксемы и хронемы, которые часто стоят в связке, образуя темпорально-локальную сетку романа, что соответствует признакам современного психологического романа; кинемы и сенсеммы, реже представленные маркеры невербального кода романа, стоят в форме настоящего времени, что создает у читателя ощущение непосредственного участия в действиях романа. Минимально частотно представленными маркерами невербального кода романа Мишеля Бюсси являются такемы.

В романе «Инферно» Дэна Брауна кинемы являются самой частотной группой маркеров невербального кода и представляют собой безатрибутивное описание жестов. Проксеммы и сенсеммы в архитектонике текстового когнитивного сценария являются менее частотной группой маркеров невербального кода и употребляются в прошедшем времени, то есть повествование ведется так, что писатель создает у читателя ощущение отстраненного наблюдения за историей. Читатель таким образом оказывается всегда на шаг позади от героев, и для усиления чувства вовлеченности читателей в происходящие события автор прибегает к иным стилистическим средствам. Хронемы низкочастотно представлены в романе, чаще всего репрезентированы одноядерными обобщающими лексемами, отражающими время в рамках ближайших дней (сегодня – вчера), что обусловлено сюжетными рамками событий, которые разворачиваются менее чем за 2 недели. Минимально частотно представленными маркерами невербального кода романа Дэна Брауна также являются такемы. Частотность использования маркеров невербального кода различается, что отражает разнонаправленную акцентность идеостилей авторов разноязычных детективных романов-триллеров. Следовательно, выявленные критерии схожести не предопределяют идентичность частотности маркеров невербального кода в терминальных потоках текстовых когнитивных сценариев.

Практическая значимость материала статьи заключается в возможности его дальнейшего применения на лекциях и семинарах по когнитивной лингвистике, лингвистике текста, на семинарах по моделированию текстовых когнитивных конструктов, в частности, на семинарах по интерпретации текстовых когнитивных сценариев.

Список литературы

- Алефиренко Н.Ф. 2005. Спорные проблемы семантики. Москва, Гнозис, 326 с.
- Алефиренко Н.Ф. 2006. Язык, познание и культура: когнитивно-семиологическая синергетика слова. Волгоград, Перемена, 228 с.
- Бабенко Л.Г. 2006. Концепт и концептосфера в аспекте моделирования. В кн.: Международный конгресс по когнитивной лингвистике. Сборник материалов конференции (Тамбов, 26-28 сентября 2006 года). Под ред. Н.Н. Болдырева. Тамбов, Издательство Тамбовского государственного университета им. Г.Р. Державина: 39–42.
- Бекетова А.О. 2021. Архитектоника текстового когнитивного сценария (на материале произведения Д. Брауна «Инферно»). *Филологический аспект*, 12(80): 29–36.
- Бузина Е.И. 2019. Специфика темпоральной модели “Me before you” в концептосфере одноименного романа Дж. Мойес. *Гуманитарные исследования*, 1(69): 56–61.
- Даниленко И.А. 2016. Сенсемные компоненты как маркеры невербального кода коммуникации в концептосфере романа Ф. С. Фитцджеральда “The Great Gatsby”. *Когнитивные исследования языка*, 26: 205–208.
- Ильина И.Е. 2015. Основные подходы к изучению невербальных средств коммуникации. *Научный альманах*, 3: 211–221. DOI: [10.17117/na.2015.03.211](https://doi.org/10.17117/na.2015.03.211)
- Крейдли Г.Е. 2004. Невербальная семиотика: Язык тела и естественный язык. Москва, Новое литературное обозрение, 584 с.
- Кузьминых Ю.А., Огнева Е.А. 2011. Информативность и динамика языковых маркеров невербального кода в структуре когнитивной сцены. В кн.: Когнитивно-прагматические векторы современного языкознания : юбил. сб. науч. тр. к 65-летию д-ра филол. наук, проф., засл. деят. науки РФ Николая Федоровича Алефиренко. Сост.: И.Г. Паршина, Е.Г. Озерова. Москва, Флинта: 70–75.

- Левченко М.Н. 1990. Некоторые проблемы категории времени в тексте. В кн.: Прагматика и методика преподавания иностранных языков. Межвузовский сборник научных трудов Московского областного педагогического института им. Н.К. Крупской. Под ред. В.М. Шаповаловой. Москва, МОПИ: 38–45.
- Огнева Е.А. 2014. Концепция интерпретации архитектоники текстового когнитивного сценария. *Научный результат. Серия: Вопросы теоретической и прикладной лингвистики*, 1–2(2): 75–87. URL: <http://rrlinguistics.ru/journal/issue/2-2-2014/> (дата обращения: 10.11.2023).
- Огнева Е.А., Трофимова Н.А. 2023. Маркеры невербального кода как компоненты дискурсивного информативного кода (на материале газеты “The New York Times”). *Филологические науки. Вопросы теории и практики*, 1: 296–300. DOI: [10.30853/phil20230005](https://doi.org/10.30853/phil20230005)
- Садохин А.П. 2004. Межкультурная коммуникация. Москва, Альфа-М: ИНФРА-М, 288 с.
- Таджибова З.Т. 2023. К вопросу о понятии «Концепт» в современной лингвистике. *Филологический аспект*, 2(94): 73–79. URL: <https://scipress.ru/philology/articles/k-voprosu-o-ponyatii-kontsept-v-sovremennoj-lingvistike.html> (дата обращения: 17.11.2023).
- Талипов Э.Н. 2016. Такесические средства невербального общения. *Теория и практика современной науки*, 4(10): 677–680. URL: <https://www.modern-j.ru/files/ugd/b06fdc150795382d394dd79b25f5a720e0948c.pdf?index=true> (дата обращения: 20.11.2023).
- Трофимова Н.А. 2020. Маркеры невербальной коммуникации в публицистическом дискурсе Дена Билефски (на материале “The New York Times”). *Филологический аспект*, 11(67): 114–119.
- Трофимова Н.А. 2022а. Проксемы как маркеры невербального кода в публицистическом дискурсе журналистов The New York Times. *Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология*, 2(73): 238–244. DOI: [10.26456/vtfilol/2022.2.238](https://doi.org/10.26456/vtfilol/2022.2.238)
- Трофимова Н.А. 2022б. Репрезентация невербального кода коммуникации в публицистическом дискурсе Дэна Билефски и Эллен Барри (на материале газеты The New York Times). *Вопросы журналистики, педагогики, языкознания*, 41(1): 156–165. DOI: [10.52575/2712-7451-2022-41-1-156-165](https://doi.org/10.52575/2712-7451-2022-41-1-156-165)
- Baghana J., Buzina E.I., Glamazda S.N., Khvesko T.V., Lazareva O.P. 2019. Literary text as knowledge format. *Journal of Research in Applied Linguistics*, 10(S): 1186–1196. DOI: [10.22055/ra.2019.15200](https://doi.org/10.22055/ra.2019.15200)
- Ogneva E.A., Danilenko I.A., Kireeva Y.I., Kutsenko A.A. 2015. Interpretative model of linguacultural knowledge. *The Social Sciences*, 10(6): 1101–1106.

References

- Alefirenko N.F. 2005. Spornye problemy semantiki [Controversial problems in semantics]. Moscow, Publ. Gnozis, 326 p.
- Alefirenko N.F. 2006. Yazyk, poznanie i kul'tura: kognitivno-semiologicheskaya sinergetika slova [Language, Cognition and Culture: Cognitive-Semiological Synergetics of the Word]. Volgograd, Publ. Peremena, 228 p.
- Babenko L.G. 2006. Kontsept i kontseptosfera v aspekte modelirovaniya [Concept and concept sphere in the aspect of modeling]. In: Mezhdunarodnyy kongress po kognitivnoy lingvistike [International Congress on Cognitive Linguistics]. Collection of conference materials (Tambov, September 26–28, 2006). Ed. N.N. Boldyrev. Tambov, Publ. Izdatel'stvo Tambovskogo gosudarstvennogo universiteta im. G.R. Derzhavina: 39–42.
- Beketova A.O. 2021. Textual cognitive script architectonics in Dan Brown's «Inferno». *Filologicheskij aspekt*, 12(80): 29–36.
- Buzina E.I. 2019 The specific features of the temporal model "me before you" in the conceptual sphere of the novelj. *Moyes. Humanitarian Researches*, 1(69): 56–61 (in Russian).
- Danilenko I.A. 2016. Sense Components as the Markers of Non-Verbal Code Communication Within the Conceptsphere of F.S. Fitzgerald's "The Great Gatsby". *Cognitive Studies of Language*, 26: 205–208 (in Russian).
- Ilina I.E. 2015. Osnovnye podkhody k izucheniyu neverbal'nykh sredstv kommunikatsii [The main approaches to the study of nonverbal means of communication]. *Nauchnyi al'manakh*, 3: 211–221 (in Russian). DOI: [10.17117/na.2015.03.211](https://doi.org/10.17117/na.2015.03.211)
- Kreidlin G.E. 2004. Neverbal'naya semiotika: Yazyk tela i estestvennyy yazyk [Nonverbal Semiotics: Body Language and Natural Language]. Moscow, Publ. Novoe literaturnoe obozrenie, 584 p.
- Kuzminykh Yu.A., Ogneva E.A. 2011. Informativnost' i dinamika yazykovykh markerov neverbal'nogo koda v strukture kognitivnoy sceny [Informativeness and dynamics of linguistic markers of code in the structure of cognitive scene].



- nonverbal code in the structure of cognitive scene]. In: Kognitivno-pragmatische vektory` sovremennogo yazy`koznaniya [Cognitive-pragmatic vectors of modern linguistics] : a jubilee collection of scientific works to the 65th anniversary of Dr. of Philological Sciences, Professor, Honored Scientist of the Russian Federation Nikolai Fedorovich Alefirenko. Ed. I.G. Parshina, E.G. Ozerova. Moscow, Publ. Flinta: 70–75.
- Levchenko M.N. 1990. Nekotorye problemy kategorii vremeni v tekste [Some problems of the category of time in the text]. In: Pragmatika i metodika prepodavaniya inostrannykh yazykov [Pragmatics and methods of teaching foreign languages]. Interuniversity collection of scientific works of the Krupskaya Moscow Regional Pedagogical Institute. Ed. V.M. Shapovalovoy. Moscow, Publ. MOPI: 38–45.
- Ogneva E.A. 2014. The concept of interpreting the textual cognitive script architectonics. *Research Result. Theoretical and Applied Linguistics Series*, 1–2(2): 75–87 (in Russian). Available at: <http://rrlinguistics.ru/journal/issue/2-2-2014/> (accessed: 10.11.2023).
- Ogneva E.A., Trofimova N.A. 2023. Nonverbal Code Markers as Components of the Discursive Informative Code (by the Material of “The New York Times” Newspaper). *Philology. Theory & Practice*, 1: 296–300 (in Russian). DOI: [10.30853/phil20230005](https://doi.org/10.30853/phil20230005)
- Sadokhin A.P. 2004. Mezhhkul'turnaya kommunikatsiya [Intercultural communication]. Moscow, Publ. Al'fa-M: INFRA-M, 288 p.
- Tadzhibova Z.T. 2023. On the Question of the Concept of "Concept" in Modern Linguistics. *Filologicheskij aspekt*, 2(94): 73–80. Available at: <https://scipress.ru/philology/articles/k-voprosu-o-ponyatii-kontsept-v-sovremennoj-lingvistike.html> (accessed: 17.11.2023).
- Talipov E.N. 2016. Takesicheskie sredstva neverbal'nogo obshcheniya [Takesic means of nonverbal communication]. *Teoriya i praktika sovremennoy nauki*, 4(10): 677–680. Available at: https://www.modern-j.ru/files/ugd/b06fdc_150795382d394dd79b25f5a720e0948c.pdf?index=true (accessed: 20.11.2023).
- Trofimova N.A. 2020. Markery` neverbal`noj kommunikacii v publicisticheskom diskurse Dena Bilefski (na materiale “The New York Times”) [Markers of non-verbal communication in the publicistic discourse of Dan Bilefsky (based on The New York Times)]. *Filologicheskij aspekt*, 11 (67): 114–119.
- Trofimova N.A. 2022a. Proxemes as Markers of the Non-Verbal Code in the Publicistic Discourse of the Journalists in the New York Times. *Herald of Tver State University Series: Philology*, 2(73): 238–244 (in Russian). DOI: [10.26456/vtfilol/2022.2.238](https://doi.org/10.26456/vtfilol/2022.2.238)
- Trofimova N.A. 2022b. Representation of a non-verbal communication code in the publicistic discourse of Dan Bilefsky and Ellen Barry (based on “The New York Times”). *Issues in Journalism, Education, Linguistics*, 41(1): 156–165 (in Russian). DOI: [10.52575/2712-7451-2022-41-1-156-165](https://doi.org/10.52575/2712-7451-2022-41-1-156-165)
- Baghana J., Buzina E.I., Glamazda S.N., Khvesko T.V., Lazareva O.P. 2019. Literary text as knowledge format. *Journal of Research in Applied Linguistics*, 10(S): 1186–1196. DOI: [10.22055/raals.2019.15200](https://doi.org/10.22055/raals.2019.15200)
- Ogneva E.A., Danilenko I.A., Kireeva Y.I., Kutsenko A.A. 2015. Interpretative model of linguacultural knowledge. *The Social Sciences*, 10(6): 1101–1106.

Конфликт интересов: о потенциальном конфликте интересов не сообщалось.

Conflict of interest: no potential conflict of interest related to this article was reported.

Поступила в редакцию 24.11.2023

Поступила после рецензирования 27.12.2023

Принята к публикации 10.03.2024

Received November 24, 2023

Revised December 27, 2023

Accepted March 10, 2024

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Гайдукова Алина Олеговна, аспирант института межкультурной коммуникации и международных отношений, Белгородский государственный национальный исследовательский университет, Белгород, Россия.

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Alina O. Gaidukova, postgraduate student of the Institute of Cross-cultural Communications and International Relations, Belgorod State National Research University, Belgorod, Russia.